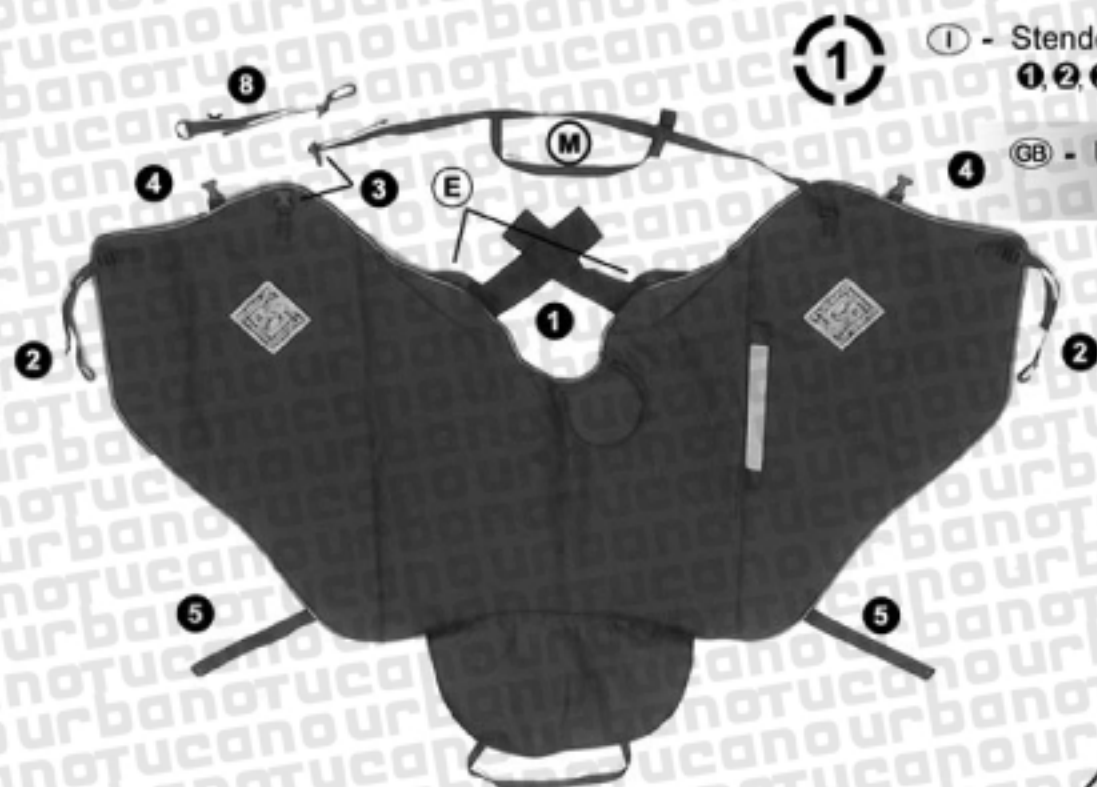
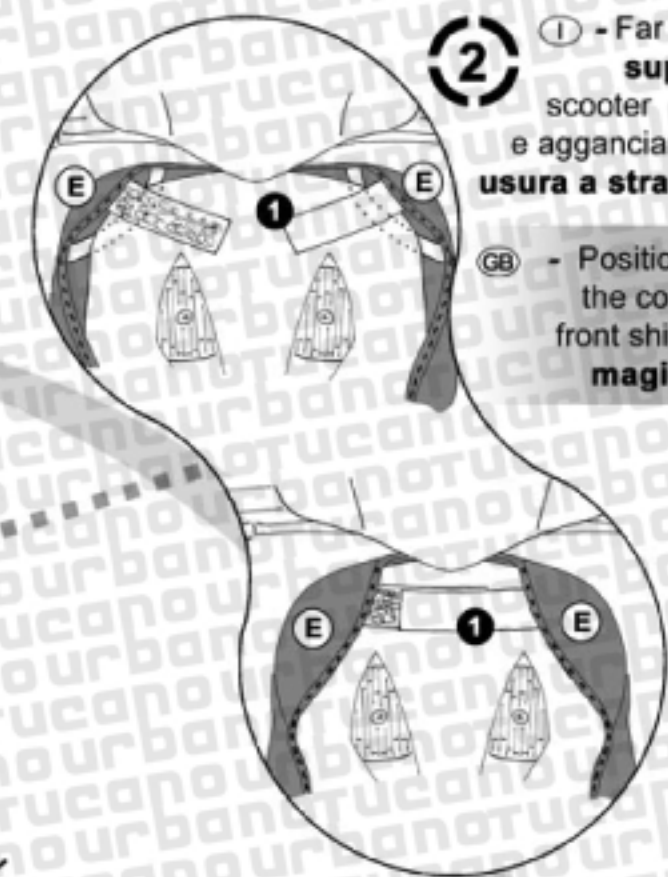


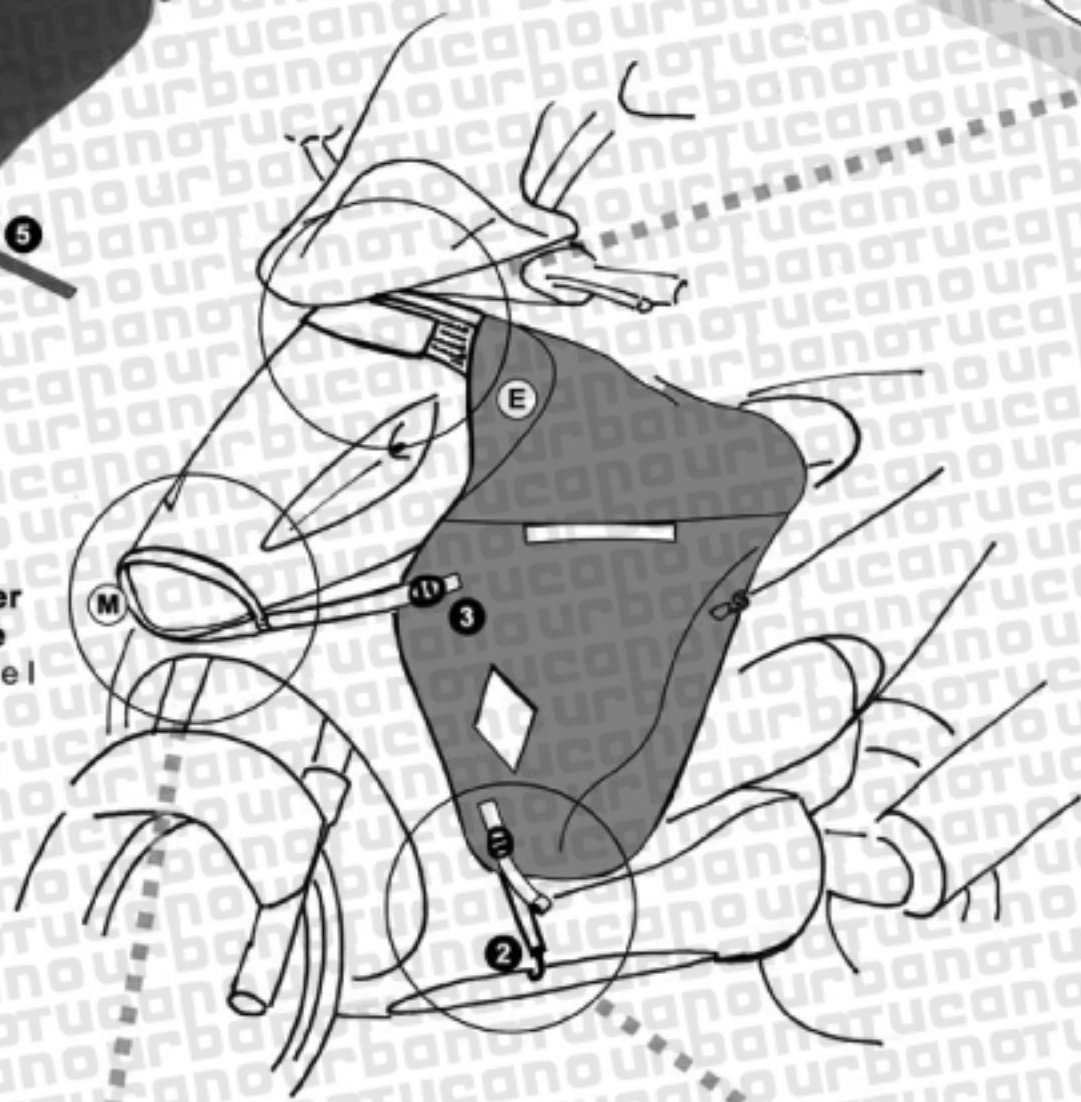
TERMOSCUD® (R018) R017



- 1** - Stendere **Termoscud®** sulla sella con i nastri **1, 2, 3** e **4** in avanti.
- GB** - Unfold **Termoscud®** on the scooter's saddle with straps **1, 2, 3** and **4** forward.



- 2** - Far combaciare gli angoli superiori dello scudo dello scooter con le apposite sedi (E), e agganciare anteriormente la chiusura a strappo del nastro **1**.
- GB** - Position the "pockets" (E) over the corners of the scooter's front shield and fasten the magic tape of strap **1**.



- 3** - Agganciare i moschettoni dei nastri blu **2** sotto alla pedana, direttamente dove è possibile, altrimenti con l'ausilio del nastro di prolunga **3**.
- GB** - Fasten the hooks of the blue straps **2** under the scooter's base directly where possible or with the help of the extension blue strap **3** if necessary.

* La prolunga **3** è regolabile per spostare avanti o indietro il punto di trazione dei moschettoni sotto alla pedana in modo da ottenere un'aderenza perfetta allo scudo.

* The extension blue strap **3** is adjustable to optimize the angle of attachment of the lower straps **2**.

- 5** - Utilizzare i punti di regolazione dei nastri **1, 2** e **3** per adattare **Termoscud®** alla forma dello scooter e metterlo bene in tensione, così da evitare lo sventolio e l'entrata di spifferi. Tesare forte soprattutto i nastri **2**. Infine gonfiare le camere d'aria S.G.A.S.

Terminate le regolazioni, le porzioni di nastro libere vanno rimboccate all'interno sotto ai bordi di **Termoscud®**.

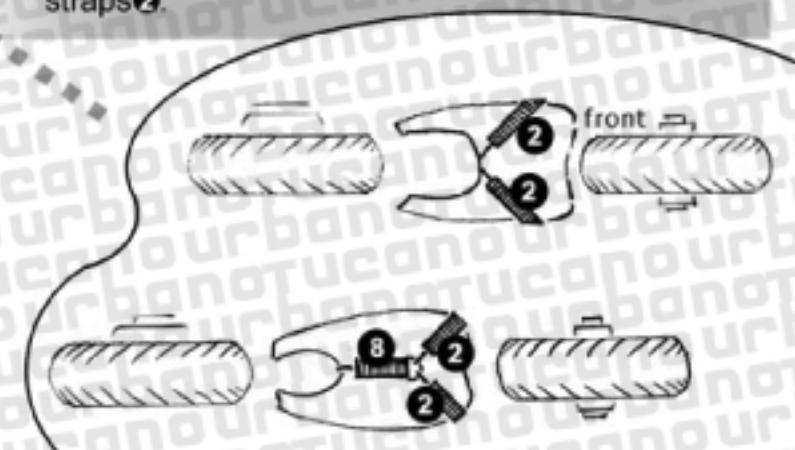
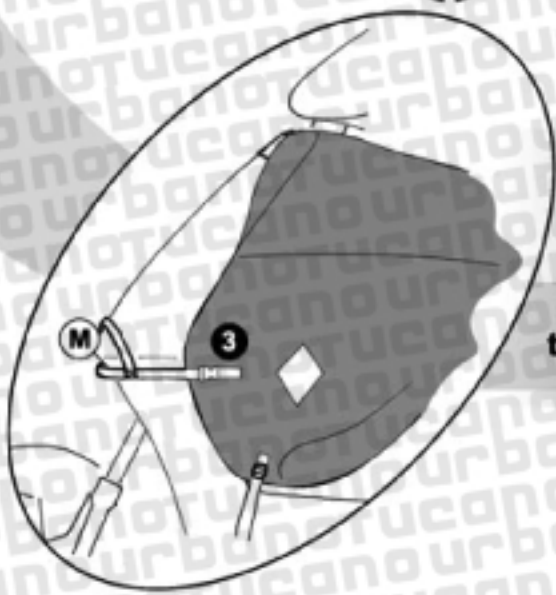
I nastri verde e giallo n° **4** non sono necessari per il montaggio, ma vanno utilizzati solamente per arrotolare **Termoscud®** nella stagione calda.

GB - Adjust the position of **Termoscud®** using the regulations of the straps to fit perfectly on the shield and pull straps tightly, specially n° **2**.

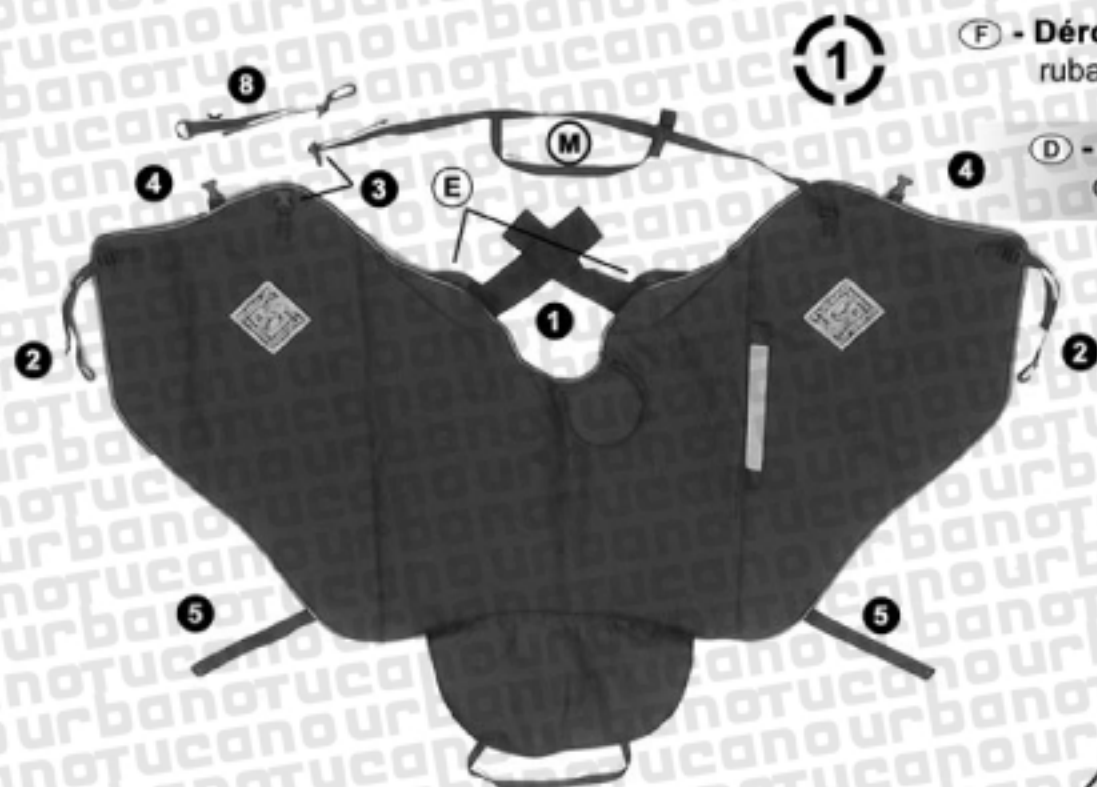
Exceeding portions of the straps must be tucked under the **Termoscud®** cover to avoid flapping.

The green and yellow straps **4** are not necessary for assembly. They are only for rolling up **Termoscud®** in warm weather.

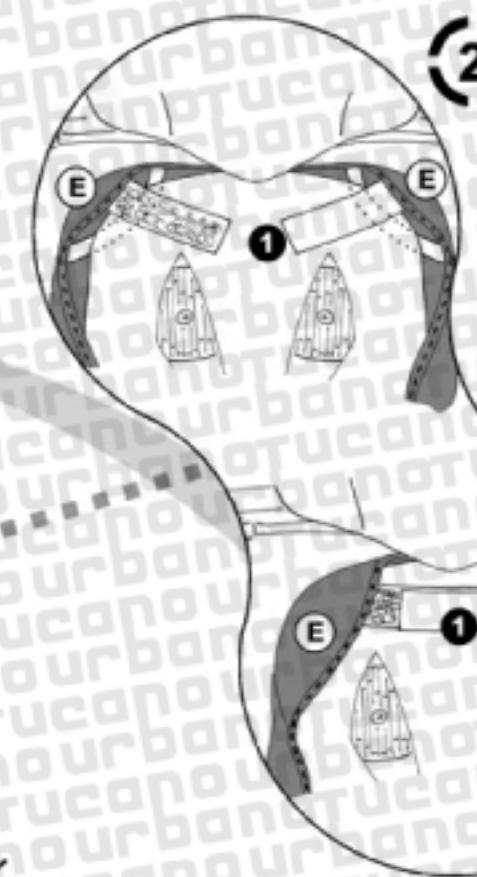
- 4** - Passare anteriormente il nastro arancione **3**, imbrigliando la punta dello scooter nella "museruola" regolabile (M), quindi chiudere l'attacco a baionetta **3**.
- GB** - Pass the orange strap **3** on the front of the scooter closing the "nose" of the scooter in the adjustable bridle (M) and fasten with the fastex buckle.



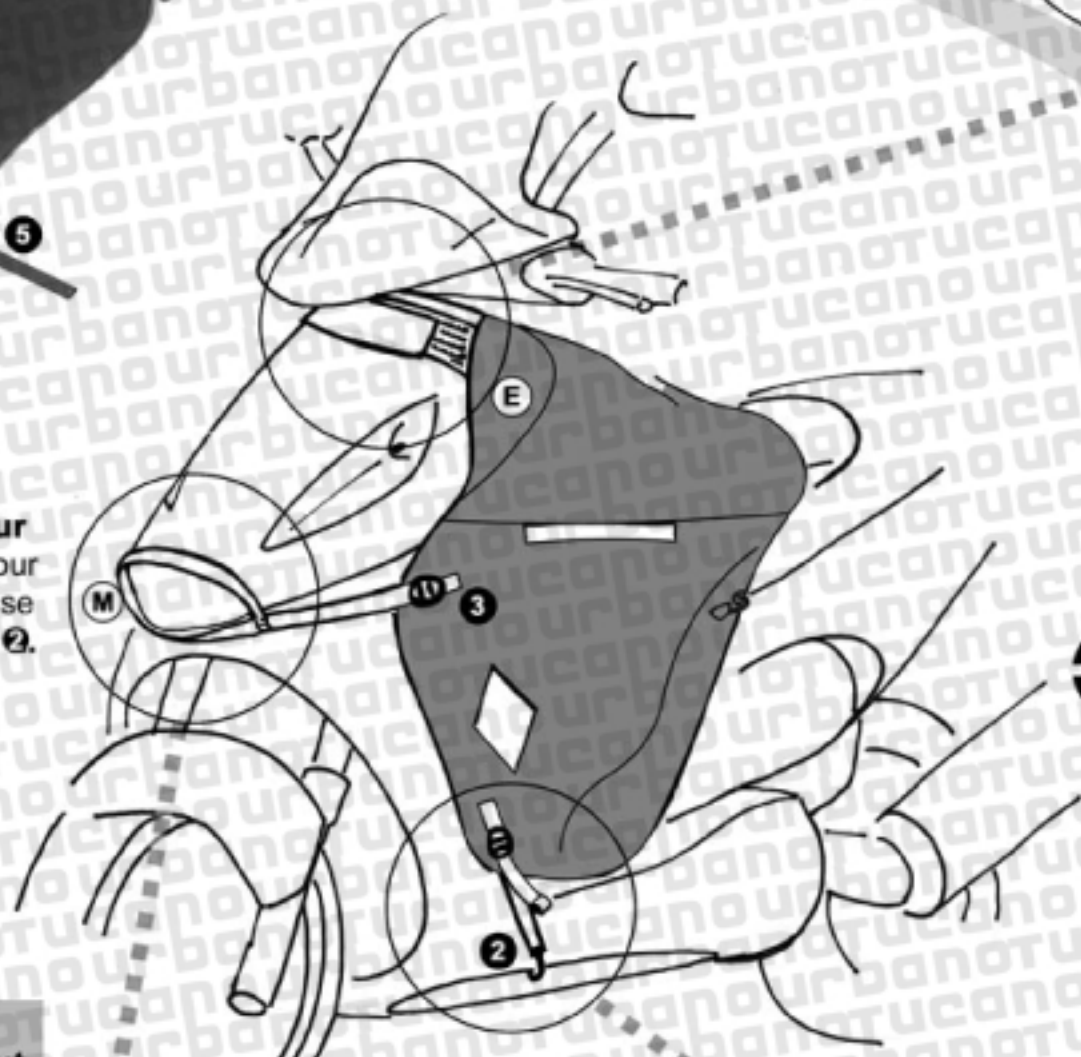
TERMOSCUD® (R018) R017



1 (F) - Dérouler Termoscud® sur la selle en mettant les rubans 1, 2, 3 et 4 en avant.
 (D) - Termoscud® auf dem Sitz ausbreiten mit den Bänder 1, 2, 3 und 4 nach vorne ziehen.



2 (F) - Faire coïncider les angles supérieurs du bouclier de protection du scooter avec les parties prévues (E) et fermer à l'avant la patte auto-agrippante du ruban 1.
 (D) - Den oberen Ecken des Schutzschildes des Motorrollers die dafür vorgesehenen Taschen (E) anpassen und vorne den Klettverschluß des Bandes 1 schließen.



5 (F) - Utiliser les points de réglage des rubans 1, 2 et 3 pour adapter le Termoscud® à la forme du scooter et pour bien le tendre afin d'éviter qu'il flotte et que de l'air s'y glisse par les ouvertures. Tendre particulièrement bien les rubans 2. En conclusion, gonfler les chambres à air S.G.A.S

3 (F) - Accrocher, si possible, les mousquetons des rubans bleus 2 directement sous le repose-pied, ou bien, utiliser le ruban de rallonge 3.
 * La rallonge 3 qui est réglable, permet de déplacer, en avant ou en arrière, le point de traction des mousquetons sous le repose-pied pour une parfaite adhérence au bouclier de protection.

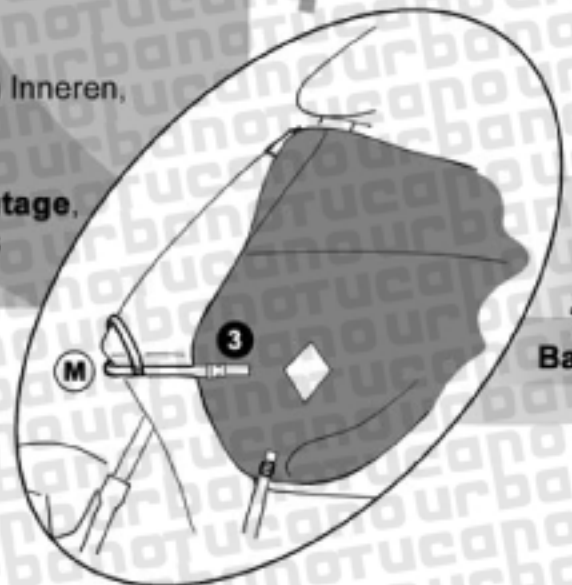
Les parties de ruban qui dépassent doivent être repliées à l'intérieur, sous les bords de Termoscud®, après avoir terminé leur réglage.

Les rubans vert et jaune 4 ne servent pas pour le montage, mais simplement pour enrouler Termoscud® dans la belle saison.

(D) - Die Regulierungspunkte der Bänder 1, 2 und 3 benutzen, um Termoscud® der Form des Motorrollers anzupassen und ihn gut zu spannen, damit Flattern und Eindringen von Zugluft verhindert wird. Vor allem die Bänder 2 gut spannen. Endlich die S.G.A.S. Kammern aufblasen.

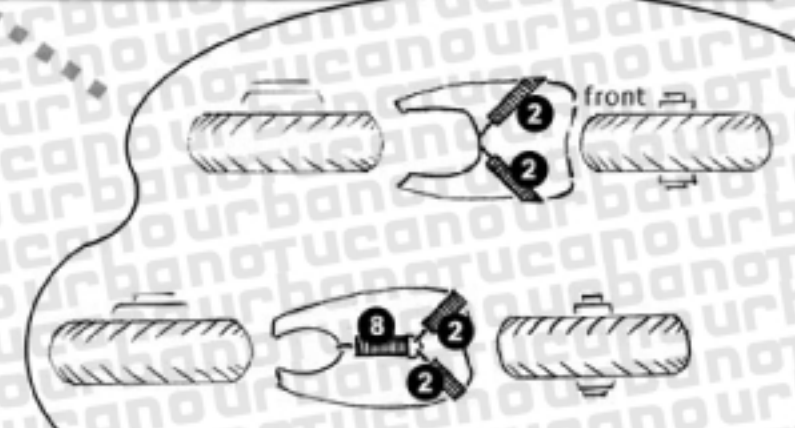
Nach der Regulierung die freien Teile der Bänder aufrollen und im Inneren, unter die Bänder des Termoscud® stecken.

Die grünem und gelben Bänder Nr. 4 dienen nicht der Montage, sie werben beim Aufrollen des Termoscuds® in der Frühjahr- und Sommer-Saison benutzt.

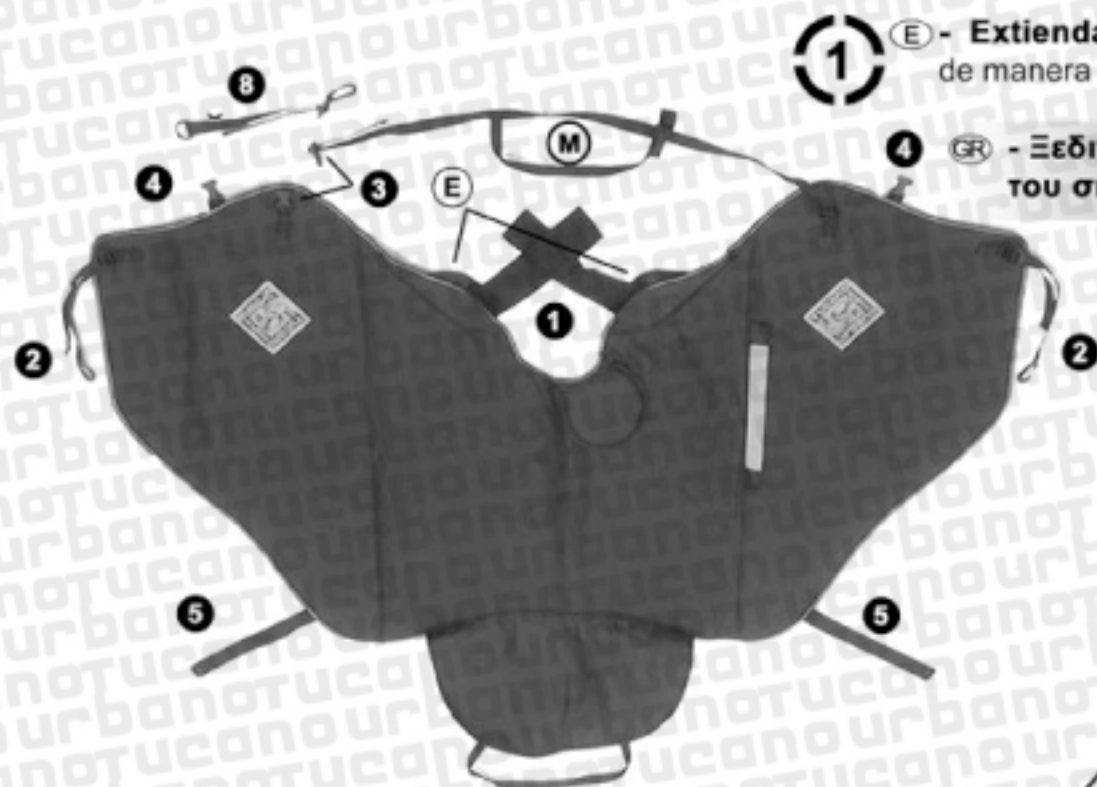


4 (F) - Passer à l'avant le ruban orange 3, comme il est indiqué dans la figure, en bridant la pointe du scooter dans la "muselière" réglable (M) et fermer l'attache à baïonnette.
 (D) - Das orangene Band 3, wie im Bild gezeigt, vor die Spitze des Motorrollers ziehen und diese in dem verstellbaren "Maulkorb" (M) befestigen und mit dem Bajonettverschluß 3 abschließen.

(D) - Die blauen Bänder 2 unter dem Fußbrett des Motorrollers einhaken, falls möglich direkt, ansonsten mit Hilfe des Verlängerungsbandes 3.
 * Die Verlängerung 3 ist regelbar, um den Befestigungspunkt der Karabinerhaken unter dem Fußbrett vor- oder zurückschieben zu können, um den perfekten Zusammenhalt des Termoscuds® mit dem Schutzschild des Motorrollers zu ermöglichen.

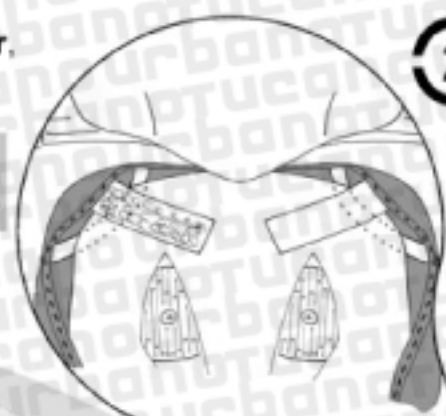


TERMOSCUD® (R018) R017



1 (E) - Extienda el Termoscud® sobre el asiento del scooter, de manera que las cintas 1, 2, 3 y 4 queden hacia delante.

4 (GR) - Ξεδιπλώστε το Termoscud πάνω στη σέλα του σκούτερ με τα λουριά 1, 2, 3 και 4 προς τα εμπρός.



2 (E) - Coloque los alojamientos (E) sobre las esquinas del escudo frontal del carenado del scooter y adhiera el velcro de la cinta 1.

(GR) - Τοποθετήστε τις «τσέπες» (E) πάνω στις γωνίες του θώρακα του σκούτερ και ασφαλίστε τη μαγική ταινία του λουριού 1.

5 (E) - Ajuste la posición del Termoscud® con los reguladores de las cintas para que la funda encaje perfectamente en el escudo del carenado y tire bien de todas las cintas, especialmente de la número 2.

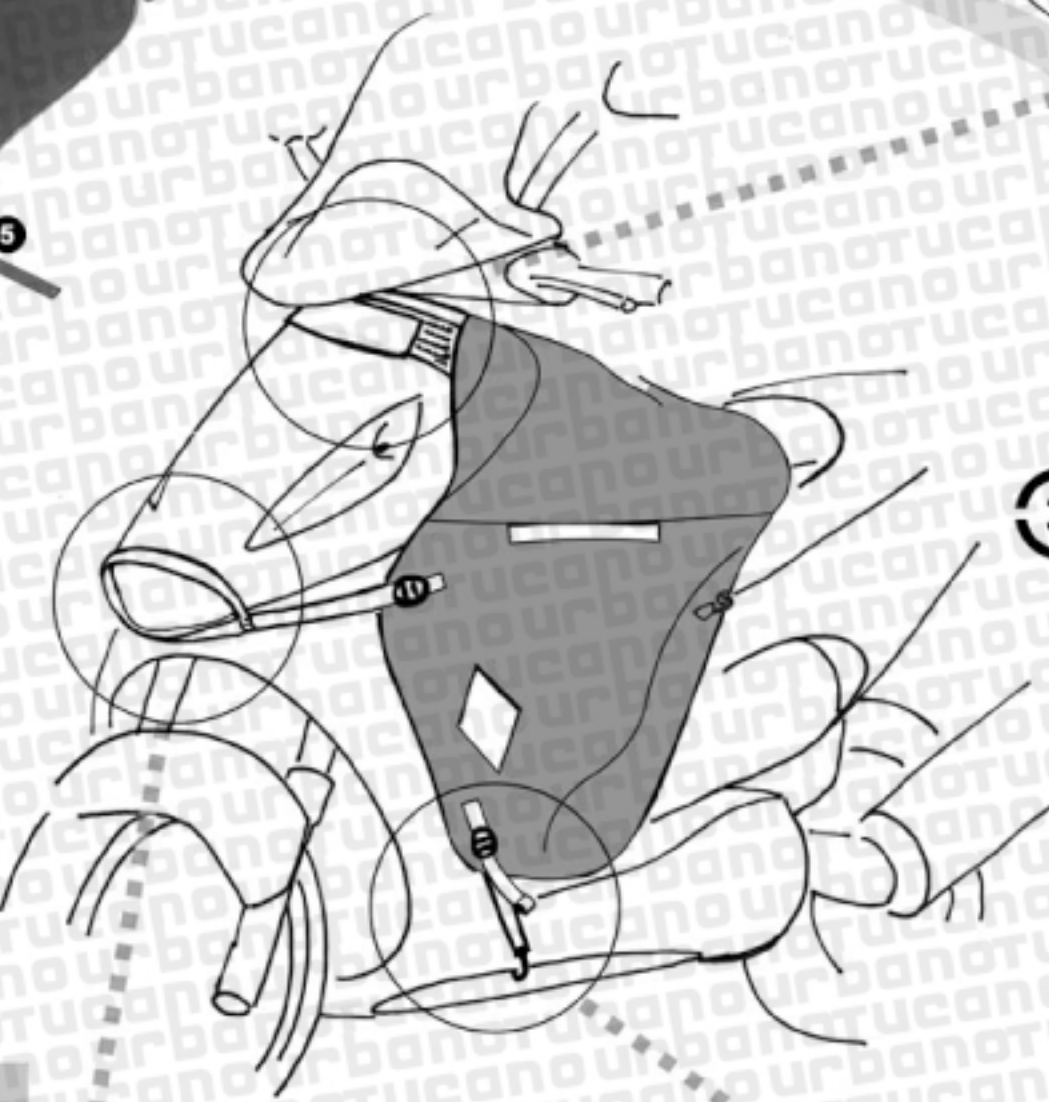
Las partes sobrantes de las cintas deben meterse dentro de la funda Termoscud®.

Las cintas verdes y amarillas nº 4 no son necesarias para el montaje. Sólo sirven para enrollar el Termoscud® y llevarlo recogido cuando hace calor.

(GR) - Ρυθμίστε τη θέση του Termoscud® χρησιμοποιώντας τα σημεία ρύθμισης των λουριών ώστε να εφαρμόσει τέλεια στο θώρακα και τραβήξτε όλα τα λουριά με δύναμη, ειδικά το λουρί 2.

Τα περισσεύοντα τμήματα των λουριών πρέπει να διπλωθούν κάτω από το Termoscud® για να μην ανεμίζουν.

Τα πράσινα και κίτρινα λουριά 4 δεν είναι απαραίτητα για τη συναρμολόγηση. Χρησιμεύουν μόνο στο τύλιγμα του Termoscud® όταν ο καιρός είναι αίθριος. Βλέπε σελίδα 4.

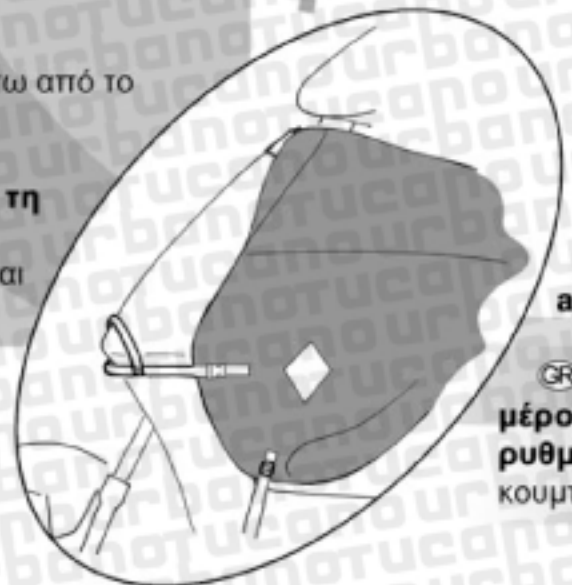


3 (E) - Ate los enganches de las cintas azules 2, si es posible, directamente por debajo del reposapiés del scooter. Si es preciso, utilice la alargadera azul 8. Ver fig. 1.

* La alargadera azul 8 puede ajustarse para mejorar el ángulo de agarre de las cintas inferiores 2.

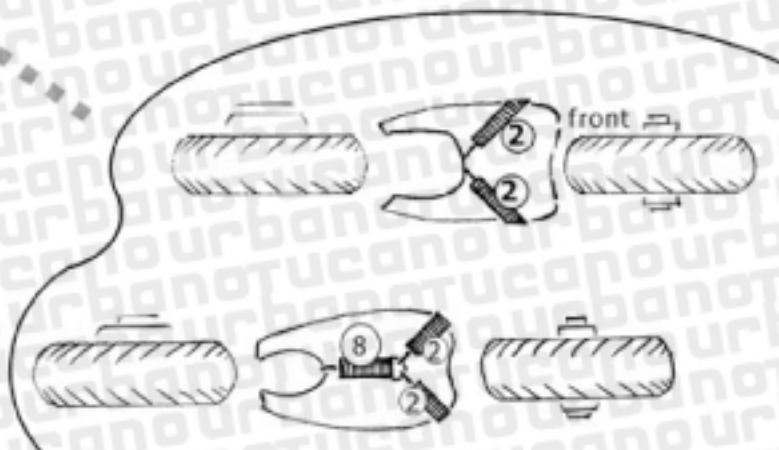
(GR) - Ασφαλίστε απευθείας κάτω από τη βάση του σκούτερ τους γάντζους των μπλε λουριών 2 όπου αυτό είναι δυνατό ή εάν χρειάζεται με τη βοήθεια του μπλε λουριού προέκτασης 8. Βλέπε σχήμα 1.

* Το μπλε λουρί προέκτασης 8 είναι ρυθμιζόμενο για να βελτιστοποιείται η γωνία πρόσδεσης των χαμηλότερων λουριών 2.



4 (E) - Pase la cinta naranja 3 por la parte frontal del scooter cerrando la "nariz" del scooter por la brida ajustable M y átela con la hebilla fastex.

(GR) - Περάστε το πορτοκαλί λουρί 3 στο μπροστινό μέρος του σκούτερ δένοντας τη «μύτη» του σκούτερ με το ρυθμιζόμενο «χαλινάρι» M και ασφαλίστε με την κουμπωτή αγκράφα.



TUCANO URBANO SRL declina toda responsabilidad por cualquier daño provocado por la utilización o instalación incorrectas del producto.

TUCANO URBANO S.r.l. αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε βλάβες μη ορεί να προκύψουν από την κακή χρήση ή λανθασμένη εγκατάσταση των προϊόντων της.